

# 保龄球竞赛规则与条规

## Bowling Competition Rules and Regulations

### Entry Requirements

- **Participants must be aged between 16 to 45.** Priority of registration will be given to this age group.
- All participating players must be Singapore Citizens, Permanent Residents, or non-citizens currently residing in Singapore.
- The competition is open to the public. However, due to limited team slots, priority will be given to member associations under the Singapore Federation of Chinese Clan Associations (SFCCA) and/or teams that fits the age criteria.
- Each organization is allowed to send a maximum of 2 teams.

### Participating Teams' Conditions

- Each team shall consist of **4 members and up to 1 reserve player** in cases of emergencies. Maximum 5 members in total.
  - Before the competition, the list of participating players can be changed, but once the competition officially starts, players cannot be changed.
  - If a player encounters an unexpected event during the competition and cannot continue, please inform the organizer and subsequently the reserve player can take their place.
  - If no unexpected event occurs during the competition, the reserve player cannot replace other players.
- Each team must comprise at **least 1 male and 1 female players.**
- Current bowling **national team players are not eligible** to register for this competition. Each participating team can only have one former national bowling team player or one reserve national bowling team player.

### Bowling Competition Rules and Regulations

- Every female player will earn an extra 10 points per round.
- Teams that do not meet the criteria of at least 1 male and 1 female player present will only be eligible to take part in the Individual Award categories.
- Teams with < 4 people are also allowed to participate in the game; the individual and team scores will be counted as per usual.
- International standards of scoring and rules of bowling shall apply.

### Registration Fee

No registration fee required

### Awards & Prizes

- Team Prize (Champion): Trophy + Medals + S\$800
- Team Prize (1st Runner-Up): Trophy + Medals + S\$500
- Team Prize (2nd Runner-Up): Trophy + Medals + S\$300
- Best Male / Female Bowler: Trophy + S\$200

\*\* Winning teams are required to have **at least one representative present at the 14th SFCCA Youth Sports Festival Closing Ceremony** (Date and venue to be confirmed at a later date) to collect their prizes. Failure to do so may result in the forfeiture of prizes and awards at the discretion of the organiser. \*\*

# 保龄球竞赛规则与条规

## Bowling Competition Rules and Regulations

### Important Notes

- Participants are expected to:
  - Arrive at the venue no later than 30 minutes in advance for registration. Onsite registration starts from 1:00pm.
  - Every team should have a unique team name. The terms used must not be offensive or discriminatory in nature.
  - Due to the amicable nature of the competition, players are not allowed to show disrespect or be engaged in direct conflict with other competitors or the referee.
  - Be accountable for their own property and valuables (e.g. wallets, mobile phones).
  - Be in appropriate sports attire and equipped with socks. (Available for sale on-site at approximately \$2.00 per pair at players' own cost).
  - No outside food & drinks allowed at the venue. Participants are encouraged to have their meals before attending the event. The organizer also recommends that participants bring their own water bottle (with only plain water inside).
  - Avoid wearing jewelry or any accessory which may pose as a hazard to others or the player himself/herself.
  - Exercise due caution for their personal safety and health.
  - Note: Registered players who are feeling unwell or possess a medical history deemed unsuitable for strenuous exercises (e.g. heart diseases) are not allowed to participate in the game.
- Organisers:
  - Reserve the rights to disqualify latecomers from the competition.
  - Will not be responsible for the loss of personal items and belongings.
  - Will not be responsible for any physical injury sustained during the event.
  - Will have the final decision on the award and prize recipients.
  - Reserve the rights to accept/reject participants that do not meet the above-mentioned requirements.
  - Reserve the rights to modify the rules and regulations as deemed appropriate.
  - The final interpretation right of this competition belongs to SFCCA.

### Indemnity Clause

- Participants must take all appropriate measures to ensure their personal safety and safeguard their health and lives. The organisers will not be responsible for injuries sustained due to any accident or mishap in the course of the event.

# 保龄球竞赛规则与条例

## Bowling Competition Rules and Regulations

### 参赛资格与条件

- 年龄限于 16 至 45 岁之间。报名优先给该年龄的参赛者。
- 所有参赛球员须为新加坡公民、永久居民，或目前居住于新加坡的非新加坡籍人士。
- 本赛事对公众开放，惟鉴于团体名额有限，报名将优先开放予新加坡宗乡会馆联合总会（SFCCA）属下之会员团体和/或符合年龄标准的团队。
- 每个会馆或组织最多只能派 2 队参赛。

### 参赛队伍要求

- 每支参赛队伍只限 4 人，以及 1 位候补队员。共最多 5 名队员。
  - 比赛前可以更换参赛球员名单，比赛正式开始时不得更换球员。
  - 比赛中若球员出现突发事件，不能继续比赛，通知主办方后，可由替补人员代替。
  - 比赛中若无突发事件，替补人员不可替换其他球员进行比赛。
- 每队至少一位女生和至少一位男生。
- 现役保龄球国家队运动员不能参加本比赛报名。每支参赛队伍只能有 1 位前保龄球国家队运动员，或者 1 位保龄球国家队预备运动员参赛。

### 比赛规则

- 每位女生每局加 10 分。
- 缺少男/女生的球队，只能角逐男/女个人总分，无缘角逐团队总分。
- 不足 4 人的球队，也可以参赛，一样以团队总分和个人总分计算。
- 遵守保龄球国际记分标准和比赛规则。

### 报名费用

- 无报名费

### 奖项奖品

- 团体冠军：奖杯 + 奖牌 + S\$800 购物礼券
- 团体亚军：奖杯 + 奖牌 + S\$500 购物礼券
- 团体季军：奖杯 + 奖牌 + S\$300 购物礼券
- 最佳男/女球员：奖杯 + S\$200 购物礼券

\*\* 获胜队伍至少派一名代表出席第 14 届宗乡青年体育节闭幕式（具体日期和场地待定）领取奖品。若无代表出席，主办方保留取消该队伍奖项奖品的权利。\*\*

### 注意事项

- 参赛者必须：
  - 提早 30 分钟到场登记。登记报名于下午 1 点开始。
  - 为每支球队命名。命名不能具有冒犯或歧视性质。

# 保龄球竞赛规则与条规

## Bowling Competition Rules and Regulations

- 本着友谊赛的原则，参赛选手不得表现出不尊重其他球员或裁判的行为，也不得直接与他人发生冲突。
  - 妥善保管好自身财物（如钱包、手机）。
  - 穿着适当的运动服装，并自带袜子（球场售卖价格为每双\$2.00，费用由参赛者自行承担）。
  - 场馆内禁止携带外来食物和饮料。主办方鼓励参与者在参加活动前先用餐。主办方也建议参赛者自带水壶（只限内装白开水）。
  - 避免佩戴金属饰品，以免伤人或被伤。
  - 所有参赛者须采取适当的安全措施，保护自身安全。
  - 注释：已报名的选手，若身体不适，或患有不适合剧烈运动的疾病患者（如心脏病等），不得参加比赛。
- 主办方:
    - 有权取消迟到者的比赛资格。
    - 不予负责参赛者遗失的财物。
    - 不予负责参赛者因竞赛而导致的任何意外或受伤。
    - 有权决定比赛的最终得奖者。
    - 保留接受或拒绝不符合上述要求的参与者的权利。
    - 保留根据需要修改规则和条例的权利。
    - 本次大赛最终解释权归新加坡宗乡总会所有。

### 免责条款

- 参赛者必须全面保证个人安全并保卫个人的健康与生命。组委会对任何在活动期间的意外或运动员不幸受伤不负责任。

# 保龄球竞赛规则与条规

## Bowling Competition Rules and Regulations

### **Confirmation Page 确认页**

All non-professional sports competitors are eligible to participate in this competition. Except for the judges, all competitors must be amateurs, i.e., do not make a living through competitive sports.

所有非专业体育竞技者都可以参与此次比赛。除了裁判之外，所有竞技者必须是业余选手，即非依靠竞技谋生者。

Decisions of the judges are final and cannot be contested.

所有裁判团的决定都是不可争议的最终决定。

The Judges' decisions on the results are final. No correspondence or appeal shall be entertained.

所有裁判的决定都是最终决定。任何关于结果的讨论或是上诉恕不予受理。

The Organising Committee reserves the right to change any of the rules and regulations without prior notice.

委员会保留在不提前告知参赛者的情况下更改比赛规则条款的权利。

The Organising Committee reserves the right to disqualify any contestant if he/she does not adhere to any of the above rules and regulations.

委员会保留免去违反任何比赛规则条款的运动员参赛资格的权利。

All participants agree and automatically grant permission to the Organising Committee on the usage of their photographs and/or videos taken as well as printing of their names for advertising, promotional and publicity purposes.

所有参赛者都默认同意给予委员会使用他们的照片和视频的权利。同时参赛者也给予委员会因广告、推销、宣传为目的而使用参赛者名字的权利。

### **Indemnity Clause 免责条款**

By participating in this event, you agree that the organiser(s) shall not be held liable for any injury, loss, or damage to person or property that may arise from your participation. 参加本次活动即表示您同意，主办方不对因参与活动而产生的任何人身或财产损失、伤害或损害承担责任。

We hereby acknowledge and agree that we understand the nature and risk of the event, and would not request for compensation from the event organiser(s). If you are under age of 18, you must have parental consent.

我们同意承担自己参与此活动的意外风险，不会要求主办方负责在活动中发生的意外赔偿。18岁以下青年须得到家长的同意。

**By submitting the event registration, the registering team acknowledge that we have read, understand and comply to agree with all terms & conditions stated above.**

一旦提交报名表格，即表示报名者已阅读、理解并同意以上条款。

# 保龄球竞赛规则与条规

## Bowling Competition Rules and Regulations

### 隐私政策 Data Protection Policy

a. By participating in this event, you hereby understand and agree that the organiser(s) will collect and use any information you provided for the purposes of participating in the activity. You expressly consent that organiser(s) may disclose your information to relevant third parties in order to fulfil these purposes, including receiving of promotional and publicity materials for organiser(s)' events.

参加本次活动即表示您同意并了解，主办方将收集且使用您所提供的资料及接收主办方所有活动的宣传资讯，并允许其向相关人士透露上述资料。

b. By registering, you also agree that the information you provide may be used by the organisers to assess the outcomes and impact of the programme in accordance with their reporting and funding requirements. You understand that your responses will be anonymised and combined with other participants' data for analysis, and that you will not be personally identified in any reports. 参加本次活动即表示您同意主办方使用您所提供的资料，以评估本活动的成果及影响，并用于相关经费报告。您了解您的资料将以匿名及汇总方式与其他参与者的数据一同进行分析，报告中不会识别您的个人身份。

c. If submitting a registration on behalf of multiple parties and/or participants, you acknowledge that you are authorised to collect and submit the given information on behalf of the individuals listed above for the purposes of participating in the activity. You declare that they are aware of the information the organiser(s) holds about them. You also expressly consent that organiser(s) may disclose their information to relevant third parties in order to fulfil these purposes, including receiving of promotional and publicity materials for all organiser(s)' events. 若代表会员（们）提交报名申请，您同意并了解，已征得对方同意授权主办方收集且使用您所提供的资料及接收主办方所有活动的宣传资讯，并允许其向相关人士透露上述资料。

d. Photography, sound recording, videotaping and filming may be conducted during the event. By participating in the event, you hereby consent to the use of your photograph, voice and image in any broadcasts of this event and in subsequent productions drawn from video or audio recordings of this event. The photographs and recordings may be published or broadcasted in public publications and in publicity materials, including organiser(s)' websites and social media. 主办方将在活动期间进行摄影和/或录影，参加本次活动即表示您同意并了解，所拍摄的影像将有可能充作宣传及推广用途。

e. By participating in this event, you agree that the organiser(s) shall not be held liable for any injury, loss, or damage to person or property that may arise from your participation. 参加本次活动即表示您同意，主办方不对因参与活动而产生的任何人身或财产损失、伤害或损害承担责任。

**By submitting the event registration, the registering team acknowledge that we have read, understand and agree to the above.**

一旦提交报名表格，即表示报名者已确认阅读、理解并同意以上内容。